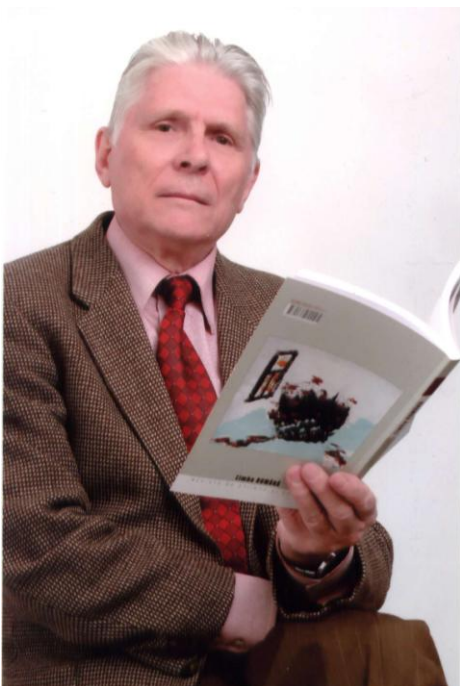


VLADIMIR ZAGAEVSCHI,
OMUL, SAVANTUL, PROFESORUL
(Mesaje de felicitare, aprecieri)



În preajma unei aniversări din 3 iunie curent, cu ocazia celor 80 de ani de la naștere și 50 de ani de activitate științifică și didactică, omagiatul – omul, savantul și profesorul **Vladimir ZAGAEVSCHI** – a primit mai multe mesaje de felicitare cu urări de sănătate și noi realizări din partea colegilor și prietenilor cu care s-a întâlnit în spațiul românesc, începând cu anul 1990, la diferite manifestări științifice (colocvii, conferințe, simpozioane etc.) la București, Chișinău, Iași, Suceava, Cluj-Napoca, Baia Mare, Alba Iulia ș.a., mai ales la cele cu periodicitate constantă: Simpozionul Internațional de Dialectologie (edițiile a VII-a – a XV-a, 1992-2012: București, comuna Belinț, jud. Timiș, Alba Iulia, Reșița, de mai multe ori la Cluj-Napoca și Baia Mare) și Conferința Internațională de Onomastică (edițiile I – a II-a, 2011, 2013) de la Baia Mare.

Unele mesaje reprezintă adevărate eseuri de apreciere a activității omagiatului de-a lungul anilor. Prezentăm aici câteva dintre ele.

Mult stimată Doamnă Profesor Vladimir ZAGAEVSCHI,

Cu prilejul frumoasei aniversări de 80 de ani, colectivul de cercetători de la Institutul de Filologie al Academiei de Științe a Moldovei Vă adresează cele mai calde și sincere urări de sănătate, viață lungă și muncă rodnică în activitatea științifică și cea didactică.

Vă felicităm din suflet pentru toate realizările Dumneavoastră de până acum, dorindu-vă noi succese în viitor. Lucrările Dumneavoastră sunt cunoscute și înalt apreciate în mediul științific de la Chișinău și nu numai. Numele ZAGAEVSCHI este asociat cu un prieten fidel al limbii române, față de care Dumneavoastră manifestați un interes deosebit și căreia i-ați consacrat studii aprofundate de o importanță majoră.

Vrem să Vă asigurăm că personalitatea Dumneavoastră, apropiată și dragă, se bucură de respect din partea cercetătorilor de la Institut.

În această zi de 3 iunie 2013, gândurile noastre de înaltă recunoștință și grațitudine se îndreaptă către Dumneavoastră, rugându-vă să primiți asigurarea prețurii și admirației noastre.

La mulți ani!

Directorul Institutului de Filologie al AȘM,
dr. hab. **Vasile BAHNARU**

* * *

Stimate Doamnă Profesor!

Dintre mulții clujeni care țin nespuse la Dumneavoastră, permiteți-ne și nouă să ne adăugăm celor care sunt alături de Domnia Voastră în acest moment aniversar. Întâlnirea cu Dumneavoastră, petrecută, din păcate, atât de târziu, după ce frontierele au devenit mai puțin rigide, când am putut să vă cunoaștem, ne-a prilejuit descoperirea PROFESORULUI și CERCETĂTORULUI de mare profunzime și probitate științifică, care nu face nici o concesie în rostirea adevărului, dar care, în același timp, referindu-se la unul din lucrurile cele mai importante ale definerii noastre, limba, își asuma, nu o dată, un temerar act de responsabilitate civică și, de ce să nu o recunoaștem, patriotică. Toate întâlnirile științifice la care ați participat au fost în fața noastră un permanent exercițiu de rigoare, exigență profesională și devotament acordat limbii noastre, înțelegând întotdeauna prin ea un depozitar al sufletului poporului.

A mai fost întâlnirea cu Domnia Voastră și ocazia descoperirii OMULUI, de o mare modestie, discreție și delicatețe, care dădea celor din jur o permanentă lecție de demnitate umană și generozitate.

Vă dorim, Doamnă Profesor, „LA MULȚI ANI!”, multă sănătate, putere de muncă și realizări. De asemenea, să aveți bucuria de a vedea împlinirea cercetărilor Dumneavoastră și ale elevilor pe care cu atâta generozitate i-ați format și îndrumat.

Urarea cea mai potrivită pe care o putem face este cea pe care strămoșii noștri latini o rosteau cu asemenea ocazii: „Vivat! Crescat! Floreat!”.

prof. dr. **Eugen BELTECHI**, dr. **Nicolae MOCANU**,
Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca;
prof. univ. dr. **Mircea BORBILĂ**, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca;
prof. dr. **Alin-Mihai GHERMAN**, Universitatea „1 Decembrie”, Alba Iulia

* * *

Onorat și distins coleg,

Sunt aproape două decenii de când ne-am cunoscut la Baia Mare, la cel de-al XI-lea Simpozion Internațional de Dialectologie. De atunci, Cel de Sus ne-a hărăzit să ne întâlnim de mai multe ori, atât la Baia Mare – la încă două Simpozioane de dialectologie, și de două ori la Conferința Internațională de Onomastică, ultima dată în mai, anul acesta – și de mai multe ori la Cluj-Napoca sau chiar la Chișinău.

Ceea ce ne-a impresionat la prietenul nostru, profesorul Vladimir ZAGAEVSCHI, a fost firea deschisă, pătrunzătoare, care l-a împins și spre o muncă neobosită de cercetător al celor mai neașteptate probleme.

Suntem pe deplin încredințați, stimate doamnă profesor, că Dvs. veți continua atât activitatea de cercetare, cât și cea publicistică, și că ne veți dăruia și alte cărți și studii, care să ne încânte prin fluența demersului științific, dar și prin acribia și probitatea omului de cultură.

Activitatea Dvs., profesională și socială, dragostea de neamul și țara românească se constituie ca o carte de suflet, pe care o recitim acum, într-o ediție nouă, cu un comentariu bogat, luminat de experiența vieții. Fie, așadar, ca în aceste momente fericite, când sărbătoriți cei 80 de ani de viață, să existe cât mai puține clipe de melancolie, dar să fie asemenea celor multe pe care vi le dorim de acum înainte, de fervoare perseverentă, de energie generoasă.

La finalul acestor gânduri, vă urăm să aveți parte de sănătate și viață lungă, de putere de muncă și tinerețe spirituală, dar și tăria morală de a ignora nedreptățile care însoțesc ființa noastră călătoare.

La mulți ani!

prof. univ. dr. **Nicolae FELECAN** și conf. univ. dr. **Oliviu FELECAN**,
Universitatea de Nord, Baia Mare, Centrul de Onomastică.

* * *

Stimate Doamnă Profesor Vladimir Zagaevski,
Îmi face o deosebită plăcere să vă felicit cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani. Ne-am cunoscut personal în 2011 la Baia Mare, când am participat la Conferința Internațională de Onomastică. Cu această ocazie am avut prilejul ca prin Dumnezeu să pot aprecia nivelul ridicat al cercetării științifice filologice la Universitatea din Chișinău. Am urmărit cu deosebit interes comunicarea științifică pe care ați prezentat-o. Ați reprezentat cu demnitate, Doamnă Profesor, spațiul basarabean al României.

La mulți ani!

Prof. univ. dr. **Teodor OANCĂ**, Universitatea din Craiova.

* * *

LA MULȚI ANI, DOMNULE PROFESOR!

Ce surpriză plăcută... să aflu că împliniți 80 de ani! Nu credeam, nu-i arătați..! Și-apoi, cum să crezi că un om de 80 de ani mai sare din autocar în autocar pentru a participa la conferințe internaționale, iar acolo să se țină de tot programul în rând cu tinerii..!

L-am cunoscut pe Profesorul Vladimir Zagaevski în 2011, la prima ediție a Conferinței Internaționale de Onomastică de la Baia Mare. În 2013, l-am reîntâlnit la cea de a doua ediție a acestei conferințe.

Înalt, îngrijit, modest, rezervat în vorbă, aparent tăcut, punctual, atent la tot ce se petrece în jurul său..!

Dacă la cea dintâi întâlnire am schimbat numai cuvintele introductive ale unei întâlniri colocviale, de această dată l-am putut cunoaște mai bine, mai adânc! Am constatat că profesorul Zagaevski este un cercetător recunoscut și apreciat (fapt remarcat încă la prima întâlnire – în 2011 – prin grija și atenția pe care i-o acordau gazdele), că are cercetări serioase, desfășurate metodic, pe teren și în afara Basarabiei (Maramureșul ucrainean, spre exemplu), că a călătorit mult în afara țării și chiar peste Ocean..!

Cea mai mare încântare, în relația cu Domnia Sa, a fost posibilitatea de a-i asculta conferința prezentată în 2013 la Baia Mare. Am fost realmente impresionat de profunzimea analizei pe care a făcut-o procesului de rusificare din Basarabia, prin intermediul schimbării numelor românești de familie. Nu intuiam cât de mult se poate schimba sensul unor cuvinte prin schimbarea accentului... Fantastic!

Profesorul Zagaevski nu vorbește mult, dar atunci când o face, vorbele sale pot căpăta valoarea unui fel de aforisme. Dau un exemplu: comentând, noi doi, numărul mare de participanți străini la Baia Mare, dânsul constata: „Aici a fost lume multă..., de peste tot... Doar din Antarctica nu a fost nimeni..!”

Sincer, simt un fel de împlinire că l-am putut cunoaște pe Domnul Profesor Zagaevski! Mi-a dat ocazia să-mi consolidez impresia foarte bună despre valoarea intelectuală a confrăților basarabeni! Mi-a plăcut foarte mult titlul din „Literatura și arta”, în specificul grai basarabean, ce sugera că la 80 de ani Profesorul Zagaevski este: „Ca pomul doldora de rod!”

conf. univ. dr. **Gheorghe CALCAN**,
Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești.

* * *

Distinse Doamnă Profesor Vladimir ZAGAEVSKI,

Vă urez la cei 80 de ani ai Domniei Voastre multă sănătate, bucurii personale și profesionale, multe satisfacții la gândul generațiilor pe care le-ați învățat și care, vă asigur, vă sunt deplin recunoscătoare. În planul științei, trebuie să vă mulțumesc pentru curajul și perseverența depuse în apărarea și statuarea limbii române aflate în afara inimii țării. Sper că exemplul Domniei Voastre – alături de altele similare – să fie un bun model generațiilor viitoare de lingviști români.

Cu deosebită considerație,

prof. univ. dr. **Mihaela SECRIERU**
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

* * *

Dragă Vladimir,

Cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani, îți urez multă sănătate și bucurii alături de cei dragi, precum și noi realizări pe plan profesional. Fie ca bunul Dumnezeu să te învrednicească în continuare cu putere de muncă și har, pentru a aduce noi și valoroase contribuții în studiul limbii române!

La mulți ani!

Cu dragoste, prietenie și prețuire,
prof. univ. dr. **Vasile FRĂȚILĂ**, Universitatea de Vest, Timișoara.

P.S. Urărilor de mai sus li se alătură cu aceeași căldură și colaboratorii mei: dr. **Ana-Maria POP**,
dr. **Gabriel BĂRDĂȘAN**, dr. **Lucian MICLĂUȘ** și colegul prof. univ. dr. **Richard SÂRBU**.

* * *

Cher Professeur Zagaevschi et cher collègue,

Puisque c'est votre anniversaire, permettez-nous de vous adresser tous nos vœux les meilleurs et les plus amicaux, à cette belle occasion!

J'avais participé à ICONN-1 (International Conference of Onomastics „Name and Naming”) et j'ai renouvelé ce grand plaisir de visiter votre beau pays, avec ICONN-2. Mon épouse, Japonaise, se joint à moi pour vous souhaiter un superbe et joyeux anniversaire!

et... :

お誕生日おめでとうございます („LA MULȚI ANI!”)

Michel et Eiko RATEAU, France.

Dragă Prof. Vladimir,

Mă simt foarte onorat să particip, alături de colegi, prieteni și familia ta, la această sărbătoare.

Te îmbrățișez cu drag și îți doresc:

Ab immo pectore! Ad Multos Annos! Vive valeque! Multă fericire!

Distinsul meu prieten,

a distanza di un mese dal tuo 80° compleanno, ti rinnovo un caro saluto affettuoso dall'Italia e vivissimi auguri.

Cu prețuirea, devotamentul și iubirea dintotdeauna și pentru totdeauna,

Cu frumoase amintiri, pe curând,

prof. dr. **Alfonso GERMANI**, Centro Inchieste Dialettali „La Ciocia”, ARCE, Italia.

Mesaje telegrafice cu felicitări și urări de sănătate și succese, calde, sincere, prietenești, colegiale, au mai trimis:

de la **Institutul de Lingvistică „I. Iordan – Al. Rosetti”** din București: acad. dr. **Marius SALA**, directorul Institutului; prof. univ. dr. **Gherghe CHIVU**, m.c. al Academiei Române, profesor la Universitatea din București; prof. univ. dr. **Nicolae SARAMANDU**, vicedirector al Institutului, profesor la Universitatea din București („...ani mulți cu sănătate și putere de muncă pentru propășirea limbii românești!”); cercetători științifici: dr. **Maria MARIN**, dr. **Iulia MĂRGĂRIT** („...îi urez tăria pietrei din Cosăuți, de care este atât de legat.”), dr. **Daniela RĂUȚU** („...un model de urmat pentru tinerii cercetători...”), dr. **Dana-Mihaela ZAMFIR**, dr. **Alina CELAC**;

de la **Universitatea Ovidius** din Constanța: conf. univ. dr. **Aida TODI**.

Prin intermediul săptămânalului „Literatura și arta” (nr. 24, 23 iunie 2013, p.7) omagiatul a adus sincere

și calde mulțumiri tuturor colegilor și prietenilor pentru felicitările și urările de bine.